

Proposta educativa:

“El jardí de les llengües”

Nom: Victor Lebrero, Paula Ruiz García, Berta Tarragó.

Grup: 3B

Assignatura: Didàctica de les habilitats comunicatives

Professor: Juli Palou

Curs: 2016-2017

SITUACIÓ D'APRENTATGE

<p>Títol de la proposta: El jardí de les llengües</p> <p>Material:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eines de traducció (Ex. Google traductor) • Diccionari • Cartolina • Tisores • Retoladors • Celo 	<p>Durada prevista:</p> <p>4 sessions + l'activitat que han de fer a casa (passejar pel barri i buscar com presentar-se en l'idioma corresponent)</p> <p>Edats a les quals s'adreça: Cicle superior</p>
<p>Propòsit de les activitats</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilitzar les llengües dels alumnes per evitar la submersió. • Relacionar les llengües, fer connexions entre elles. • Descobrir el repertori lingüístic dels alumnes. • Fer contrast entre les diferents formes de presentar-se en totes les llengües. • Conèixer més llengües del món. • Implicar les famílies en l'educació dels seus fills.
<p>Disciplines implicades</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Llengües estrangeres. • Àrees de llengua catalana i literatura i llengua castellana i literatura. • Àrea de geografia.
<p>Competències transversals</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar estratègies de cerca i gestió de la informació per adquirir coneixement propi. • Utilitzar estratègies plurilingües per a la comunicació. • Interactuar oralment d'acord amb la situació comunicativa utilitzant estratègies conversacionals.
<p>Competències específiques</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Conèixer i respectar la diversitat lingüística i cultural del barri on viuen els estudiants de l'escola.
<p>Continguts</p>	<p>Dimensió plurilingüisme i interculturalitat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coneixement de llengües per a la comunicació, per millorar la comprensió dels altres i del món i per valorar la pròpia llengua i cultura. • Necessitat de conèixer altres llengües per poder comunicar-se amb més gent, buscar informació i conèixer altres cultures. • Valoració de la pròpia identitat lingüística i cultural i assumpció d'una realitat multilingüe. • Coneixement de la varietat lingüística existent en el context social i escolar. • Actitud receptiva i de respecte cap a les persones que parlen altres llengües o variants del català i el castellà i tenen una cultura diferent a la pròpia. • Valoració positiva de la varietat lingüística existent en el context social escolar i de les llengües que es parlen al món. • Coneixement i respecte cap a la diversitat de llengües que hi ha al món.

	<ul style="list-style-type: none"> • Motivació per comparar i estudiar el funcionament de les distintes llengües. • Comparació i identificació de les semblances i diferències entre diferents llengües. <p>Dimensió oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estratègies per a la comprensió. • Lèxic: vocabulari usual i específic. • Ús dels recursos digitals. <p>Dimensió de comprensió lectora:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estratègies de cerca. • Fonts d'informació en paper i suport digital. • Lèxic: vocabulari usual i específic. • Estratègies per a la cerca d'informacions en fonts impreses (índexs i glossaris) o a Internet (mots clau, cercadors, fiabilitat de les fonts...). • Utilització de diccionaris en diferents formats per a la comprensió de mots i expressions. • Utilització dels recursos de la biblioteca d'aula, del centre i de la localitat per a la cerca d'informació i adquisició de coneixements.
<p> criteris per a l'avaluació</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Exposar temes de producció pròpia oralment (en aquest cas, la presentació en diferents idiomes) amb preparació prèvia, i adaptant l'entonació, el to de veu o el gest a la situació comunicativa. • Tenir una actitud de respecte cap a les persones que parlen altres llengües i interès a comprendre-les. • Saber comparar produccions de diferents llengües per trobar-hi semblances i diferències.

Orientacions generals per al docent:

1. Explicació de les activitats que es duran a terme als alumnes i els objectius que es pretenen treballar i assolir. Volem que els nens acceptin i reconeguin totes les llengües i, amb això, les cultures amb les quals convivim diàriament.
2. Donar protagonisme als alumnes i a la convivència dels mateixos en el seu barri. Hauran de realitzar la primera activitat, que fa referència a la recerca de llengües i cultures en el barri en el qual viuen amb l'ajuda dels seus familiars. L'objectiu primordial és que els discents en coneguin algunes per parlar-ne amb posterioritat a classe i per a fer l'elecció de la llengua que voldran treballar.
3. Selecció de les llengües per part dels alumnes. Intentarem que no hi hagi coincidències, per això farem que cadascun dels alumnes seleccioni 3 llengües ben diverses.
4. Realització de la tasca a casa.
5. Presentació de les llengües i feedback entre mestre-alumnat i alumnes-alumnes per tal de conèixer més els idiomes.
6. Realització del mapa lingüístic del barri.

Val a dir que dies abans d'iniciar l'activitat enviarem una circular als pares tot informant-los que

treballarem la diversitat lingüística i és per això que necessitem la seva total implicació i que ajudin els seus fills amb l'activitat que es portarà a terme. Pretenem que les famílies i el barri estiguin presents en el procés d'aprenentatge dels alumnes.

Fase d'exploració:

- A l'aula els preguntarem quines llengües entenen i quines coneixen sense entendre-les, d'aquesta manera observarem quins són els seus coneixements previs respecte l'àmbit plurilingüe. Anotarem les seves respostes en un full.
- A més, els preguntarem quines llengües creuen que es parlen al seu barri.

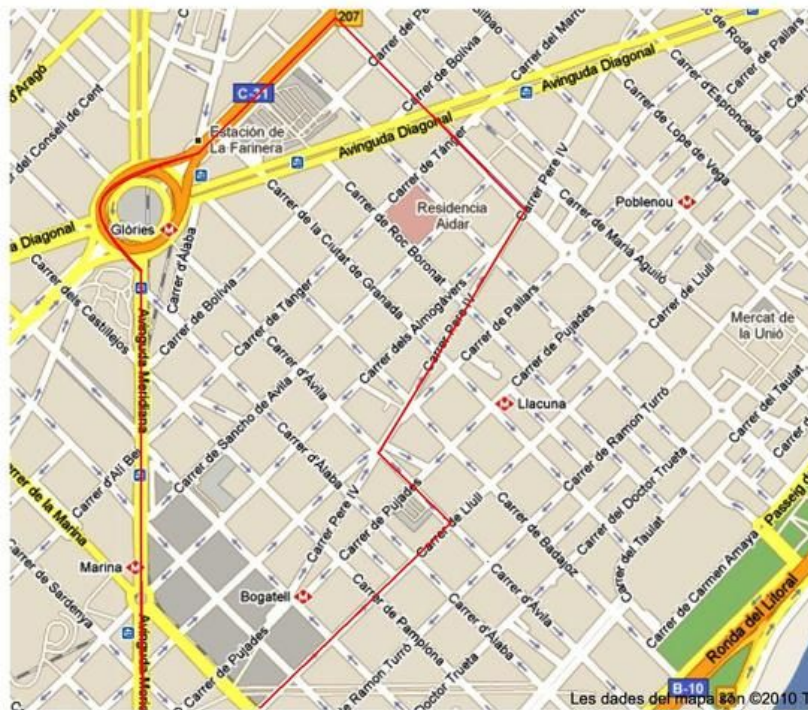
Fase d'introducció de contingut:

- Donarem de marge una setmana als alumnes per a que surtin amb les seves famílies a passejar pels carrers del Poble Nou (el barri on es troba situada l'escola), i així anotin a la seva llibreta les llengües que han anat escoltant o llegint i, a més, a quin carrer les han detectat. D'aquesta manera, busquem situacions reals relacionades amb el contingut que tractarem.
- A continuació, els demanarem que, de totes aquestes llengües, escriguin en un paper les tres que més els despertin curiositat, per ordre de preferència. En base a això, a cadascú li assignarem una llengua diferent.
A aquells que siguin estrangers se'ls assignarà la seva pròpia llengua, atès que el que pretenem és introduir i incloure el seu idioma dins del grup i aconseguir d'aquesta manera que se'n sentin part integrant. Cas que hi hagués dos o més alumnes de la mateixa procedència, tots farien la selecció de les tres llengües i només un d'ells faria la seva d'origen.
- Amb l'ajuda de les famílies, els alumnes buscaran com presentar-se en la llengua que els ha tocat i, a més, hauran d'escriure una frase on expliquin allò que vulguin, com, per exemple, paraules que els hagin cridat l'atenció, curiositats sobre l'idioma o sobre aquesta cultura... Hauran de preparar-se bé l'entonació per exposar-ho als seus companys amb posterioritat.
- Un dia determinat, faran les presentacions orals a l'aula. En acabar l'exposició en qüestió, els companys hauran d'intentar endevinar de quina llengua es tracta, i hauran d'escriure en un full els idiomes que hagin entès (ja sigui parcialment o total).

- Val a dir que durant les presentacions anirem assenyalant en el mapa la zona on es parla cada idioma, per a que els infants els situïn.

Fase d'estructuració:

- Un cop els alumnes hagin fet les presentacions, darem a terme un recull de totes les llengües que han entès els estudiants. Ho farem a partir d'una cartolina que els donarem a cadascú d'ells i on hauran de fer tres columnes: *“Llengües que entenc”*, *“Paraules de la llengua que em criden l’atenció”* i *“Paraules que m’agraden”*. Podran decorar la cartolina amb dibuixos o imatges que ells vulguin.
- Un cop fet això, ho posarem en comú entre tota la classe i els preguntarem per què han reconegut determinades llengües, les contrastarem i observarem les similituds que poden haver-hi amb el castellà i el català.
- Finalment, demanarem als infants que es reunixin en grups heterogenis de cinc persones i els facilitarem a cadascun d'ells un mapa mut del barri corresponent amb els carrers que el componen. Els infants hauran de situar els idiomes que han escoltat o llegit a cada zona per així crear un mapa lingüístic entre tots.



Fase d'aplicació:

- Per acabar, exposaran el mapa a l'aula.
- A més, penjarem al passadís tots els mapes lingüístics i les cartolines sobre les llengües que entenen.

Amb aquesta activitat no busquem l'aplicació per al dia a dia, sinó que sentin la resta de llengües com a part del seu repertori lingüístic i com a part de l'àmbit escolar i social, sense excloure'n cap.